

MOES®

HOME, SMART MOES HOME



# TV01 Zigbee Термостат ZTRV-ZX-TV01



## Руководство пользователя



# Содержание

1. Сведения о руководстве пользователя.....	1
2. Описание изделия.....	1
3. Информация о безопасности.....	2
4. Хранение.....	2
5. Обзор изделия.....	3
6. Ввод в эксплуатацию.....	3
6.1 Приступая к работе.....	3
6.2 Установка (замена) батареек.....	4
6.3 Установка даты и времени.....	5
7. Установка радиаторного термостата.....	6
7.1 Отвинтите ранее установленный радиаторный термостат.....	6
7.2 Резьба M30 x 1,5.....	7
7.3 Вентиль Danfoss RAVL.....	8
7.4 Вентиль Danfoss RAV.....	9
7.5 Вентиль Danfoss RA.....	10
7.6 Резьба M28x1,5 мм.....	11
7.7 Бренд Giacomini.....	12
7.8 Бренд Caleffi.....	12
7.9 Использование стержня толкателя.....	13
8. Экран интерфейса.....	14
9. Установка программного обеспечения.....	14
10. Функции изделия.....	15
10.1 Автоматический режим.....	15
10.2 Ручной режим.....	16
10.3 Режим каникул.....	16
10.4 Обнаружение открытого окна.....	17
10.5 Температурная коррекция.....	17

10.6 Экологичный температурный режим и комфортная температура.....	18
10.7 Замок от детей.....	19
10.8 Режим защиты от замерзания.....	19
10.9 Режим прекращения отопления (энергосбережения).....	20
10.10 Защита от образование накипи (удаление накипи).....	20
10.11 Турбо–режим.....	20
11. Настройки.....	21
11.1 Дата.....	21
11.2 Программирование уровня по дням недели..	22
11.3 Открытое окно.....	23
11.4 Комфортная температура.....	23
11.5 Экологичный температурный режим.....	24
11.6 Коррекция.....	24
11.7 Настройка режима каникул.....	25
12. Голосовое управление.....	26
12.1 Amazon Alexa.....	26
12.2 Google Home.....	28
13. Установка привязки между сценариями автоматизации.....	29
14. Низкий уровень заряда батарейки.....	30
15. Сброс настроек.....	30
16. Устранение неполадок и техническое обслуживание.....	30
17. Технические характеристики.....	31
18. Комплектация.....	31
19. Инструкции по утилизации.....	32

# 1. Сведения о руководстве пользователя

Перед началом эксплуатации устройства полностью и внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. В нем содержится важная информация о предусмотренном применении прибора. Особенно тщательно соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните руководство для последующего к нему обращения. Если вы передаете устройство для использования другим лицам, то передавайте его вместе с данным руководством по эксплуатации.

## 2. Описание изделия

Данный прибор перемещает вентиль для интеллектуального управления потоком тепла от радиатора. С помощью термостата регулирующего вентиля радиатора, модель TV01, можете регулировать комфортно температуру в помещении в диапазоне от 5°C до 30°C, экономя при этом более 15% энергии.

Устройство является частью системы Tuuya smart home («умный» дом «Туя») и работает по протоколу ZigBee 3.0. Все устройства в системе можно удобно и индивидуально настроить с помощью приложения для смартфонов от корпорации Tuuya.

Температуру можно регулировать отдельно для каждой комнаты.

Радиаторный термостат подходит ко всем распространенным типам регулирующих вентилях радиатора и легко монтируется без необходимости слива



воды или вмешательства в систему отопления.

Дополнительная функция турбо–режима позволяет быстро нагреть радиатор за короткое время, открыв вентиль на 5 минут. Благодаря выделяемому теплу, в помещении сразу же установится приятная температура.

### 3. Информация о безопасности

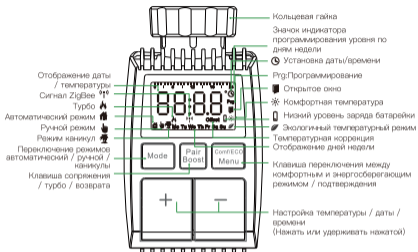
1. Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно. Такие изделия могут привести к поражению электрическим током, что может привести к серьезным травмам.

2. Батарейка изделия должна быть переработана, и она должна быть переработана или утилизирована отдельно от бытовых отходов. Утилизируйте батарейки в соответствии с местными экологическими нормами.

### 4. Хранение

Изделие следует размещать в помещении, где температура находится в диапазоне от  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , а относительная влажность  $\leq 70\%$ , вдали от кислот, щелочей, солей и агрессивных веществ, взрывоопасных газов, легковоспламеняющихся веществ, пыли, дождя и снега.

## 5. Обзор изделия



## 6. Ввод в эксплуатацию

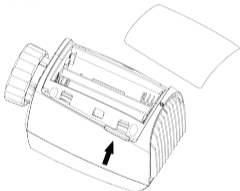
### 6.1 Приступая к работе

- Для функционирования прибора TV01 требуются две батарейки типа AA, подготовьте их заранее.
- Для работы TV01 требуется «интеллектуальный» шлюз-концентратор.

- Температура отображается в градусах Цельсия.

## 6.2 Установка (замена) батареек.

- Снимите крышку батарейного отсека с нижней стороны устройства.
- Вставьте две новые батарейки LR6 (mignon/AA) в батарейный отсек, соблюдая правильную полярность.
- Установите крышку батарейного отсека на место и защелкните ее.



Срок службы новых щелочных батареек составляет примерно 1,5 года. Символ (BAT) на дисплее указывает на необходимость замены батареек. После извлечения разряженных батареек подождите примерно 1 минуту, прежде чем вставлять новые. Данное устройство не поддерживает работу с аккумуляторными батареями.

### 6.3 Установка даты и времени


После установки или замены батареек автоматически запрашивается установка даты и времени после краткого отображения номера версии прошивки.

- Установите год, месяц, день, часы и минуты, используя кнопки +/–, и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu. Можете нажать кнопку Boost [Турбо], чтобы вернуться в предыдущее меню во время установки даты и времени.

- Отображение 'InS' с вращающимся значком 'n' показывает, что электродвигатель продолжает движение назад.

- Когда на дисплее отобразится 'AdA' — радиаторный термостат можно устанавливать на вентиль. После установки нажмите кнопку Boost, чтобы запустить адаптивный прогон.

- Отображение 'AdA' с вращающимся значком 'n' показывает, что выполняется адаптивный прогон для подгонки термостата к вентилю.

 Если адаптивный прогон запускается до установки, то нажмите кнопку Boost, и электродвигатель вернется в положение 'InS'. Если отображается сообщение об ошибке (F1, F2, F3), то нажмите кнопку сопряжения/турбо, и электродвигатель аналогичным образом вернется в положение 'InS'.

## 7. Установка радиаторного термостата

Радиаторный термостат прост в установке, его можно монтировать без необходимости слива воды или вмешательства в систему отопления. Не требуется никаких специальных инструментов, и не нужно выключать отопление.

Кольцевую гайку на радиаторном термостате можно использовать универсально и без дополнительных принадлежностей со всеми вентилями с размером резьбы М30×1,5 от самых популярных производителей, таких как:

- Danfoss •Heimeier •MNG •Junkers
- Landis&Gyr(Duodyr) •Honeywell–Braukmann
- Oventrop •Schlösser •Comap •Valf Sanayi
- Mertik Maxitrol •Watts •Wingenroth(Wiroflex)
- R.B.M •Tiemme •Jaga •Siemens •Idmar54

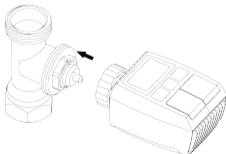
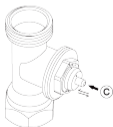
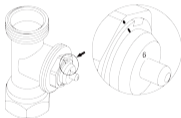
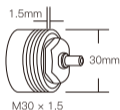
При помощи комплектных адаптеров прибор можно устанавливать на регулирующие вентили радиатора типа Danfoss RA, Danfoss RAV и Danfoss RAVL.

### 7.1 Отвинтите ранее установленный радиаторный термостат

Не беспокойтесь, вода не вытечет во время этого процесса.

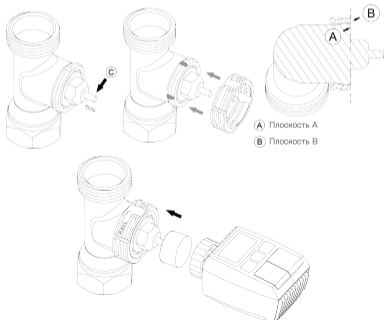
## 7.2 Резьба M30x1,5

- Прикрутите «интеллектуальный» радиаторный термостат TV01 непосредственно к радиатору, если тип разъема — резьба M30x1,5 (как показано на рисунке ниже). Можете отрегулировать угол наклона, чтобы был четко виден экран.
- Поверните ручку регулировки термостата в положение максимального значения; максимальное значение может составлять 6 или 8.
- Убедитесь, что часть © функционирует.
- Установите устройство.



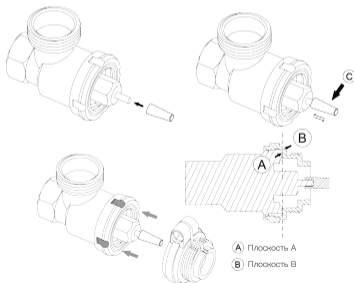
### 7.3 Вентиль Danfoss RAVL

- Убедитесь, что часть © функционирует.
- Корпус вентиль имеет удлиненные выемки по окружности, которые обеспечивают правильную посадку адаптера путем защелкивания: полностью защелкните адаптер, чтобы штифты внутри адаптера совпали с выемками на вентиле.
- Установите адаптер таким образом, чтобы плоскость А совпадала с плоскостью В.
- Вставьте круглую трубку в устройство.
- Установите устройство.

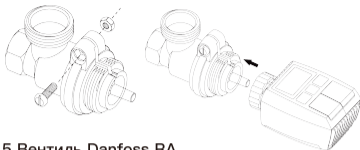


## 7.4 Вентиль Danfoss RAV

- Поверните ручку регулировки термостата в положение максимального значения; максимальное значение может составлять 6 или 8.
- Убедитесь, что часть © функционирует.
- Корпус вентиль имеет удлиненные выемки по окружности, которые обеспечивают правильную посадку адаптера путем защелкивания: полностью защелкните адаптер, чтобы штифты внутри адаптера совпали с выемками на вентиле.
- Установите адаптер таким образом, чтобы плоскость А совпала с плоскостью В.
- Установите накидную гайку.
- Установите устройство.

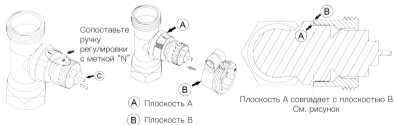


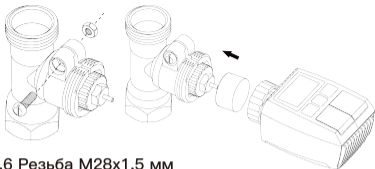




## 7.5 Вентиль Danfoss RA

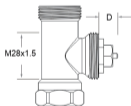
- Поверните ручку регулировки термостата в положение максимального значения, сопоставьте ручку регулировки с меткой "N".
- Убедитесь, что часть © функционирует.
- Корпус вентиль имеет удлиненные выемки по окружности, которые обеспечивают правильную посадку адаптера путем защелкивания: полностью защелкните адаптер, чтобы штифты внутри адаптера совпали с выемками на вентиле.
- Установите адаптер таким образом, чтобы плоскость А совпадала с плоскостью В.
- Установите накладную гайку.
- Вставьте круглую трубку в устройство.
- Установите устройство.












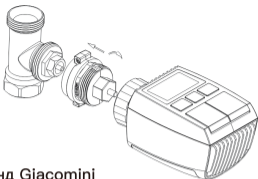
## 7.6 Резьба M28x1,5 мм

1. Выберите длину стержня толкателя в соответствии со следующими брендами или размерами вентилей, размер стержня толкателя составляет 15 / 17 / 19 / 24 мм.
2. Вставьте стержень толкателя нужного размера в отверстие.
3. Установите адаптер на вентиль M28x1,5.



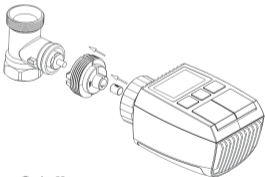
Производитель	Стержень толкателя
Herz,MMA,Remag	 17mm
TA,Comap,Markaryds	 19mm
SAM,Slovarm	 24mm
Другие (см. список)	

D	Стержень толкателя
11.5–13mm	 15mm
9.0–11.5mm	 17mm
7.0–9.0mm	 19mm
1.0–3.5mm	 24mm



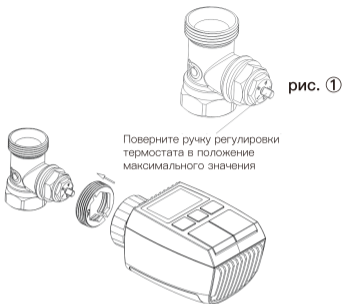
## 7.7 Бренд Giacominì

1. Установите адаптер на вентиль Giacominì в правильном направлении;
2. Вставьте стержень толкателя GIA в отверстие.



## 7.8 Бренд Caleffi

1. Откройте вентиль подачи на максимум, как показано на рис. 1;
2. Установите адаптер на вентиль Caleffi в правильном направлении.



## 7.9 Использование стержня толкателя

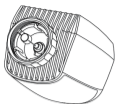
Из-за допусков на размеры и сборку металлического вентиля могут возникнуть следующие ситуации:

1. Когда устройство выходит из строя (отображается код ошибки F2).
2. Металлический вентиль закрывается не полностью и постоянно нагревается.

Способ устранения: Сначала используйте стержень толкателя 1,6 мм (1); если две вышеуказанные ситуации не устранены, то попробуйте использовать стержень толкателя 2,6 мм (2).

2  2.6mm

1  1.6mm



## 8. Экран интерфейса

Если видите, что на жидкокристаллическом экране отображается информация, как показано на рисунке ниже, то радиаторный термостат готов к настройке конфигурации. Если нет, то извлеките батарейки, вставьте их обратно и повторите шаг 4.



## 9. Установка программного обеспечения

- Скачайте приложение Tuya Smart/Smart Life для своего мобильного устройства из App Store или Google Play.
- Выполните поиск Tuya Smart/Smart Life.
- Скачайте приложение Tuya Smart/Smart Life.




- Откройте приложение TuYa Smart/Smart Life, используйте свой номер телефона или адрес электронной почты для регистрации и входа в систему. Нажмите + в правом верхнем углу, выберите Gateway Control→Wireless Gateway (ZigBee) [Управление шлюзом→ Беспроводной шлюз (ZigBee)] и просто следуйте указаниям встроенного мастера настройки для установки и настройки конфигурации устройства.
- После успешного добавления «интеллектуального» шлюза–концентратора ZigBee можете добавить дополнительное устройство в интерфейс шлюза–концентратора.
- Удерживайте нажатой кнопку Pair [сопряжения] на радиаторном термостате в течение 5 секунд, пока не замигает значок сигнала ZigBee, что означает — устройство вошло в режим сопряжения.
- Синий светодиодный индикатор шлюза–концентратора мигает в режиме сопряжения.
- После успешного добавления радиаторного термостата, синий светодиодный индикатор погаснет в течение 1 секунды, значок ZigBee устройства будет гореть постоянно.

## 10. Функции изделия

### 10.1 Автоматический режим

В автоматическом режиме температура регулируется в соответствии с заданным профилем отопления. Изменения вручную активны до следующей точки изменения профиля. После этого снова активируется заданный профиль отопления. Для активации автоматического режима выполните следующие действия:


- Нажмите на кнопку Mode [Режим], чтобы выбрать значок  .
- Температура по умолчанию: 17°C и 21°C.
- Диапазон температур: 5–30°C, шаг: 0,5°C.

**Управление через приложение:** На панели управления приложения нажмите на значок auto mode [автоматического режима] .

## 10.2 Ручной режим

В ручном режиме температура регулируется в соответствии с текущей температурой, установленной с помощью кнопки '+/-' . Температура остается активной до следующего изменения вручную.

Для активации ручного режима выполните следующие действия:

- Нажмите на кнопку Mode [Режим], чтобы выбрать значок  .
- Температура по умолчанию: 20°C.
- Диапазон температур: 5–30°C, шаг: 0,5°C.

**Управление через приложение:** На панели управления приложения нажмите на значок manual mode [ручного режима].

## 10.3 Режим каникул

Когда вы уходите из дома или идете развлекаться, пользуйтесь режимом holiday [каникул]. Режим каникул автоматически запустится в заданной начальной точке времени и установит соответствующую температуру. Если режим каникул не активирован, и вы хотите просмотреть его настройки, то нажмите на кнопку Mode [Режим] для просмотра, значок режима каникул начнет мигать в течение 5 секунд, а затем самостоятельно вернется в автоматический режим. Если хотите завершить режим каникул раньше, то нажмите на кнопку Mode для отмены.

**Управление через приложение:** На панели управления приложения нажмите на значок Mode, чтобы переключиться в режим каникул, и переключитесь в любой другой режим для отмены режима каникул.

## 10.4 Обнаружение открытого окна

Устройство автоматически прекращает отопление при обнаружении резкого падения температуры (по умолчанию — на 5°C за 5 минут).

Как правило это вызвано открытым окном или дверью, и на экране появится значок открытого окна ().

Если не будет предпринято никаких мер, то устройство вернется в предыдущее состояние после обнаружения. Или можете вручную возобновить работу устройства, нажав на кнопку Mode.

**Управление через приложение:** На панели управления приложения нажмите на значок open window [открытого окна], чтобы отменить функцию обнаружения открытого окна.

\*Функция обнаружения открытого окна работает только в автоматическом и ручном режимах.

## 10.5 Температурная коррекция

Поскольку температура измеряется термостатом радиатора, то распределение температуры может варьироваться по всему помещению. Чтобы отрегулировать такое неравномерное распределение, можно установить температурную коррекцию на +5°C. Если установлена номинальная температура, например, 20°C, но в помещении всего 18°C, то необходимо установить коррекцию на -2,0°C. В настройках задается температура коррекции 0,0°C. Чтобы отрегулировать температурную коррекцию, выполните следующие действия:



- Удерживайте нажатой кнопку Menu в течение 5 секунд, произойдет переход в интерфейс настройки.
- Выберите параметр “Offset” [Коррекция] с помощью кнопки '+/-' и нажмите на кнопку Menu, чтобы войти в интерфейс температурной коррекции.
- Установите желаемую температурную коррекцию с помощью кнопки '+/-' и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.

**Управление через приложение:** На экране настроек приложения нажмите на значок offset [коррекции].

## 10.6 Экологичный температурный режим и комфортная температура

Кнопка комфортной температуры и экологичного температурного режима позволяет легко и просто переключаться между комфортным и экологичным режимами. Режимы были установлены на заводе на значение 21,0°C (комфортная температура) и 17,0°C (экологичный температурный режим). Эти значения можно скорректировать следующим образом:

- Нажмите на кнопку Menu, чтобы выбрать комфортную температуру (☺) или экологичный температурный режим (🌿).

**Управление через приложение:** На панели управления приложения нажмите на значок Comfortable/Eco temperature [Комфортная температура / Экологичный температурный режим], чтобы выбрать соответствующий температурный режим.

Даже в автоматическом режиме температуру можно в любое время изменить с помощью кнопки. После этого она будет оставаться неизменной до момента следующего изменения программы.

## 10.7 Замок от детей

Работающее устройства можно заблокировать во избежание непреднамеренного изменения настроек (например, при произвольном касании).

Чтобы активировать/деактивировать замок от детей, выполните следующие действия:

- Удерживайте нажатой кнопку Mode в течение 5 секунд, на экране появится символ LOC, и кнопку устройства нельзя будет нажать.
- Удерживайте нажатой кнопку Mode в течение 5 секунд, чтобы снять замок от детей.

**Управление через приложение:** На экране настроек приложения нажмите на значок child lock [замок от детей].

## 10.8 Режим защиты от замерзания

### Управление через устройство

- В ручном режиме, когда температура вручную отрегулирована до менее чем 5 градусов, на экране появится надпись “AF”, и будет запущена функция защиты от замерзания для гарантии того, что температура в помещении составит “8” градусов.
- Нажмите любую кнопку, чтобы отменить функцию защиты от замерзания и вернуться в автоматический режим.

### Управление через приложение

- На экране настроек приложения нажмите на значок anti-freezing [защиты от замерзания] (❄), чтобы включить/отключить эту функцию.

**Примечание:** После активации данной функции другие функции будут недоступны до момента ее отключения.

## 10.9 Режим прекращения отопления (энергосбережения)

Срок службы батареек можно продлить, отключив отопление. Для этого вентиль полностью закрывается. Чтобы активировать режим прекращения отопления, выполните следующие действия:

### Управление через устройство

- В ручном режиме вручную отрегулируйте температуру более чем на 30 градусов, на экране отобразится “HS”, запустите функцию прекращения отопления, и устройство больше не сможет регулировать температуру.
- Нажмите на любую кнопку, чтобы отменить функцию прекращения отопления и вернуться в автоматический режим.

### Управление через приложение

- На экране настроек приложения нажмите на значок Heating stop [прекращения отопления] (III), чтобы включить/отключить эту функцию.

**Примечание:** После активации данной функции другие функции будут недоступны до момента ее отключения.

## 10.10 Защита от образование накипи (удаление накипи)

Устройство будет автоматически запускаться на определенный период времени каждую неделю, чтобы предотвратить образование накипи на вентиле.

## 10.11 Турбо–режим

быстрее ощутить тепло в комнате. При активации режима вентиль будет полностью открыт в течение 5 минут. Нагрев помещения занимает более 5 минут, но тепло, выделяемое радиатором, можно будет ощутить сразу же.

- Нажмите на кнопку Boost, чтобы активировать функцию турбо–режима.
- Время, оставшееся для выполнения функции, будет отсчитываться в секундах (от "299" до "000").
- По истечении этих 5 минут привод переключится в ранее активный режим (автоматический/ручной) с ранее установленной температурой.
- Эту функцию можно отключить в любое время, снова нажав на кнопку Boost.

**Управление приложением:** На панели управления приложения нажмите на значок Boost (🔥), чтобы отменить функцию турбо–режима. Удерживайте нажатой кнопку меню в течение 5 секунд, перейдите по пунктам Setting/Date Week programming stage/Open window/Comfortable temp/ECO temp/Offset/ Holiday setting [Настройка/Дата программирования уровня по дням недели/Открытое окно/Комфортная температура/Экологичный температурный режим/Коррекция/Настройка режима каникул].

**Управление через приложение:** На панели управления приложения нажмите на значок settings [настройки] (⚙️).

## 11. Настройки

### 11.1 Дата

Чтобы установить дату и время, выполните следующие действия:

- Удерживайте нажатой кнопку Menu в течение 5 секунд, произойдет переход в интерфейс настройки.
- Выберите параметр "Date/Time" [Дата /время] с помощью кнопки "+/-" и нажмите на кнопку Menu, чтобы войти в интерфейс настройки даты/времени.
- Выберите нужный год/месяц/день/час/минуту с помощью кнопки "+/-" и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.

Заданное значение промигает три раза, что подтвердит установку.

- Нажмите на кнопку Boost для возврата.

**Примечание:** Если устройство успешно сопряжено с телефоном, то время устройства будет синхронизировано со временем телефона.

## 11.2 Программирование уровня по дням недели

В этом пункте меню можете создать профиль отопления с фазами обогрева и охлаждения в соответствии с вашими личными потребностями. Можете настроить до десяти уровней температуры на каждый день. Заводская настройка по умолчанию составляет пять уровней.


- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Menu в течение 5 секунд, чтобы открыть меню настройки конфигурации.
- Выберите пункт “Prg” с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- В пункте меню “dAy”, используя кнопку “+/-”, выберите отдельные дни недели, все будние дни, выходные или всю неделю для профиля отопления и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Подтвердите время начала 00:00, нажав на кнопку Menu.
- Выберите желаемую температуру и время запуска с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- На дисплее отобразится следующее время. Можете настроить время с помощью кнопки “+/-”.

- Выберите желаемую температуру для следующего периода времени с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Диапазон температур: 5–30°C, шаг: 0,5°C.
- Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока температура не сохранится на весь период между 0:00 и 24:00 часами. Заданное значение промигает три раза, что подтвердит установку.
- Нажмите на кнопку Boost для возврата.

**Управление через приложение:** На панели управления приложения нажмите на значок week programming stage [программирование уровня по дням недели] ().

### 11.3 Открытое окно

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Menu в течение 5 секунд, чтобы открыть меню настройки конфигурации.

- Выберите пункт open window [открытое окно] () с помощью кнопки “+/-” в меню.
- Подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Выберите желаемую температуру с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu. Заданное значение промигает три раза, что подтвердит установку.
- Диапазон температур: 5–30°C, шаг: 0,5°C.
- Нажмите на кнопку Boost для возврата.

**Управление через приложение:** На экране настроек приложения нажмите на значок open window [открытого окна] ().

### 11.4 Комфортная температура

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Menu в течение 5

секунд, чтобы открыть меню настройки конфигурации.

- Выберите значок comfortable temperature [комфортной температуры] (☼) с помощью кнопки “+/-” в меню.
- Подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Выберите желаемую температуру с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu. Заданное значение промигает три раза, что подтвердит установку.
- Диапазон температур: 5–30°C, шаг: 0,5°C.
- Нажмите на кнопку Boost для возврата.

**Управление через приложение:** На экране настроек приложения нажмите на значок comfortable temperature [комфортной температуры] (☼).

## 11.5 Экологичный температурный режим

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Menu в течение 5 секунд, чтобы открыть меню настройки конфигурации.

- Выберите значок ECO temperature [экологичного температурного режима] (🍃) с помощью кнопки “+/-” в меню.
- Подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Выберите желаемую температуру с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu. Заданное значение промигает три раза, что подтвердит установку.
- Диапазон температур: 5–30°C, шаг: 0,5°C.
- Нажмите на кнопку Boost для возврата.

**Управление через приложение:** На экране настроек приложения нажмите на значок ECO temperature [экологичного температурного режима] (🍃).

## 11.6 Коррекция

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Menu в течение 5


секунд, чтобы открыть меню настройки конфигурации.

- Выберите значок offset [коррекция] (**Offset**) с помощью кнопки “+/-” в меню.
- Подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Выберите желаемую температуру с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu. Заданное значение промигает три раза, что подтвердит установку.
- Диапазон температур: -5~5°C, шаг: 0,1°C
- Нажмите на кнопку Boost для возврата.

**Управление через приложение:** На экране настроек приложения нажмите на значок Offset temperature [температурной коррекции] (±).

## 11.7 Настройка режима каникул

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Menu в течение 5 секунд, чтобы открыть меню настройки конфигурации.

- Выберите значок holiday mode [режима каникул] () с помощью кнопки “+/-” в меню.
- Подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Выберите дату начала с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Выберите дату окончания с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu.
- Выберите желаемую температуру с помощью кнопки “+/-” и подтвердите выбор, нажав на кнопку Menu. Заданное значение промигает три раза, что подтвердит установку.
- Диапазон температур: 5–30°C, шаг: 0,5°C.
- Нажмите на кнопку Boost для возврата.



**Управление через приложение:** На экране настроек приложения нажмите на значок holiday mode [режима каникул] ()

**Примечание:** Если в течение одной минуты в интерфейсе настройки не будет выполнено никаких действий, то настройка завершится автоматически.

## 12. Голосовое управление

### 12.1 Amazon Alexa

Amazon Alexa — это «интеллектуальный» персональный помощник, разработанный корпорацией Amazon, и способный к голосовому взаимодействию. «Умный» радиаторный термостат работает с Alexa, позволяя вам регулировать температуру в каждой комнате вашей системы с помощью пробуждающего слова и указаний. Пробуждающее слово — “Alexa” [«Алекса»], за которым следует такое указание, как «повысь температуру». На сегодняшний день корпорация Amazon сделала взаимодействие и общение с Alexa доступными только на английском языке.

Alexa требует четких указаний. Вы должны сообщить Alexa помещение, в котором следует выполнить действие, с последующим указанием, например «повысь температуру». Если не указана конкретная комната, то Alexa спросит вас, в какой комнате следует выполнить действие, а затем повысит заданную температуру на 1°C, исходя из помещения, которое вы укажете. Если хотите, чтобы заданная температура в гостиной увеличилась на 4°C, то вы должны дать Alexa явное указание: «повысь температуру в гостиной на 4°C».

**Примечание:** Если попросить Alexa повысить температуру на 2°C, то Alexa добавит 2°C к уже установленному значению. Если температура окружающей среды уже на 2°C выше текущего заданного значения, то фактическая температура не изменится, и «интеллектуальный» радиаторный термостат не включит отопление.

**Пример:** Если текущее заданное значение составляет 16°C, текущая температура в помещении составляет 19°C, и вы просите Alexa повысить температуру на 2°C, то текущее заданное значение изменится на 18°C, но обогрев не начнется, поскольку температура в помещении уже выше 18°C.

## Общие команды для Alexa

Ниже перечислены общие команды, применимые к Alexa:

- Обнаружение устройств: “Alexa, discover devices” — «Алекса, найди устройства».
- Понижение температуры: “Alexa, decrease the DEVICE NAME by 4 degrees” / “Alexa, make it cooler in here” — «Алекса, понизь температуру НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА на 4 градуса» / «Алекса, сделай здесь прохладнее».
- Повышение температуры: “Alexa, increase the DEVICE NAME by 3 degrees” / “Alexa, make it warmer in here” — «Алекса, повысь температуру НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА на 3 градуса» / «Алекса, сделай здесь потеплее».
- Установка температуры: “Alexa, set the DEVICE NAME to 20 degrees.” — «Алекса, установи температуру НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА на 20 градусов».
- Получение показаний температуры: “Alexa, what is the DEVICE NAME temperature?” — «Алекса, какая температура на НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА?»
- Получить заданное значение: “Alexa, what is the upstairs set to?” — «Алекса, на какую температуру настроен верхний этаж?»

**Примечание:** Alexa рассматривает «интеллектуальный» термостат и названия комнат в качестве устройств.

## 12.2 Google Home

Google Home — это бренд «умных» колонок, которые работают аналогично смарт-динамикам Amazon Echo. «Интеллектуальный» персональный помощник Google, Google Assistant, эквивалентен Alexa от корпорации Amazon. Приложение Google Home также доступно на всех устройствах Android и не требует использования «умных» колонок».

Пользователь может произносить множество команд для запроса информации или просить Google Assistant выполнить такое действие, как воспроизведение музыки, воспроизведение видео, сообщение о новостях, доступ к домашней автоматизации. Всем этим можно управлять с устройства, на котором установлено приложение Google Home.

### Общие команды для Google Home Ниже перечислены общие команды, применимые к Google Home:

- Обнаружение устройств: “Hey Google, discover devices” — «Эй, Гугл, найди устройства».
- Понижение температуры: “Hey Google, decrease the DEVICE NAME by 4 degrees” / “Hey Google, make it cooler in here” — «Эй, Гугл, понизь температуру НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА на 4 градуса» / «Эй, Гугл, сделай здесь прохладнее».
- Повышение температуры: “Hey Google, increase the DEVICE NAME by 3 degrees” / “Hey Google, make it warmer in here” — «Эй, Гугл, повысь температуру НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА на 3 градуса» / «Эй, Гугл, сделай здесь потеплее».
- Установка температуры: “Hey Google, set the DEVICE NAME to 20 degrees.” — «Эй, Гугл, установи температуру НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА на 20 градусов».
- Получение показаний температуры: “Hey Google, what is the DEVICE NAME temperature?” — «Эй, Гугл, какая температура на НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА?»
- Получить заданное значение: “Hey Google, what is the upstairs set to?” — «Эй, Гугл, на какую температуру настроен верхний этаж?»

**Примечание:** Google Home рассматривает «интеллектуальный» термостат и названия комнат в качестве устройств.

## 13. Установка привязки между сценариями автоматизации



Если у вас дома установлен датчик открывания двери, то вы можете реализовать привязку сценариев автоматизации между термостатом регулирующего вентиля радиатора и датчиком открывания двери.

- В разделе “Automation” [Автоматизация] на странице “Smart” [Умная] нажмите “+” в правом верхнем углу, отобразится страница с заголовком Create Smart [Создать умную], которая проведет вас через настройку.
- Здесь выбираем настройку When device status changes [Когда изменен статус устройства].
- После того, как нажмете на When device status changes, отобразятся все устройства, которые вы добавили в приложение TuYa Smart.
- Выберите Smart Door Sensor→Select Function→ Smart Door Sensor→ON/OFF→Set up Task→ Run the device→TRV→Open Window Detection→ON/OFF→ Save→Next→ Save [Интеллектуальный датчик открывания двери→ Выбрать функцию→ Интеллектуальный датчик открывания двери→ ВКЛ/ ВЫКЛ→ Настройка задачи→ Запуск устройства→ Термостат регулирующего вентиля радиатора→ Обнаружение открытого окна→ ВКЛ/ВЫКЛ→ Сохранить→ Далее→ Сохранить].
- Появится всплывающее окно с подсказкой “Automation created. Start using it?” [Автоматизация создана. Начать использовать?], выберите “Yes” [Да], вы сможете увидеть все созданные вами сценарии автоматизации.

Если активируется датчик открывания двери/окна, то в интерфейсе приложения TuYa Smart появится сообщение о том, что датчик открывания двери/окна сработал, а в интерфейсе устройства «термостат регулирующего вентиля радиатора» появится значок (🔴).

Если датчик открывания двери/окна не активируется, то в интерфейсе приложения TuYa Smart появится сообщение о том, что датчик открывания двери/окна не сработал, а в интерфейсе устройства «термостат регулирующего вентиля радиатора» появится значок (🟢).

## 14. Низкий уровень заряда батареи

Если уровень заряда батареи составляет менее 12%, то на дисплее появится значок подсказки о низком энергопотреблении (  ). Как можно скорее замените батареи. Если на экране появится (  ), то устройство недоступно.


## 15. Сброс настроек

Управление через устройство: Удерживайте нажатыми кнопки “+” и “-” в течение 5 секунд, чтобы войти в режим сброса, на экране отобразится “FAC”.

- Нажмите на кнопку Menu для подтверждения.
- Нажмите на кнопку Boost для выхода.

После того, как устройство выполнит сброс, данные не сохраняются, а устройство автоматически подключится к шлюзу.

## 16. Устранение неполадок и техническое обслуживание

Код ошибки на дисплее	Неисправность	Устранение
Символ батареи 	Слишком низкий уровень заряда батареи	Замените батареи
F1	Привод вентиля срабатывает с запазданием	Проверьте установку, проверьте вентиль отопления
F2	Слишком широкий диапазон срабатывания	Проверьте крепление радиаторного термостата
F3	Слишком узкий диапазон срабатывания	Проверьте, не застрял ли штифт вентиля

## 17. Технические характеристики

Батарейки: 2×1,5 В типа LR6/mignon /AA

Срок службы батарейки: 1,5 года

Диапазон температур: 5–30°C

Класс защиты: Ip20

Дисплей: Жидкокристаллический дисплей со светодиодной подсветкой

РЧ: ZigBee

Частота: 2,4 ГГц

Максимальная излучаемая мощность: 10 дБм

Габаритные размеры (ШхВхГ): 55,3×54×98,3 мм

Масса: 190 г (вкл. батарейки)

Рабочая температура: –10°C~40°C

Рабочая среда: Внутри помещений

Безопасность: CE / Ограничения на использование опасных материалов в производстве электрического и электронного оборудования

## 18. Комплектация

Радиаторный термостат ZigBee

Батарейки типа AA

Адаптеры для Danfoss (RA, RAV и RAVL), M28x1,5 мм,

Caleffi, Giacomini, стержень толкателя

Винт для адаптера

Руководство по эксплуатации

## 19. Инструкции по утилизации

Не выбрасывайте устройство вместе с обычными бытовыми отходами! Электронное оборудование должно утилизироваться в местных пунктах сбора отходов электронного оборудования в соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования.



Устройство не является игрушкой, не позволяйте детям играть с ним. Не оставляйте упаковочный материал валяться где попало. Пластиковые пленки/пакеты, кусочки полистирола и прочее могут быть опасны в руках ребенка.



Использованные батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами! Вместо этого отнесите их в местный пункт утилизации аккумуляторов.

Данное изделие соответствует требованиям EN62368/  
EN300328/EN301489 Правил CE.

Данное изделие соответствует правилам ROHS 2.0.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. В течение бесплатного гарантийного срока, если изделие выйдет из строя, при условии нормальной эксплуатации, мы предложим бесплатное техническое обслуживание устройства.

2. Стихийные бедствия/техногенные неисправности оборудования, демонтаж и проведение ремонтных работ без разрешения нашей компании, отсутствие гарантийного талона, изделия, на которые не распространяется бесплатный гарантийный срок, и т.д., не подпадают под действие бесплатной гарантии

3. Любое обязательство (устное или письменное), взятое третьей стороной (включая дилера/поставщика услуг) перед пользователем, выходящее за рамки настоящей гарантии, должно быть выполнено третьей стороной

4. Сохраните этот гарантийный талон для обеспечения своих прав.

5. Наша компания может обновлять продукцию или вносить в нее изменения без предварительного уведомления. Ознакомьтесь с обновлениями на официальном сайте.



## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Все изделия, маркированные символом для раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования 2012/19/ЕС), необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Для защиты здоровья людей и охраны окружающей среды данное оборудование должно утилизироваться в специально отведенных пунктах сбора электрического и электронного оборудования, назначенных правительством или местными властями. Надлежащие утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь к установщику или в местный орган власти.



Благодарим за вашу поддержку и приобретение продукции компании MOES, не стесняйтесь делиться с нами своими позитивными впечатлениями от покупок.



Если у вас есть какие-либо другие пожелания, пожалуйста, в первую очередь смело обращайтесь к нам, а мы постараемся удовлетворить ваши требования.

FOLLOW US



WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO.,LTD

Вэньчжоу Нова Нью Энэрджи КО., ЛТД

№.238 Вэй 11Роуд, Юэцин Икэномик Дивэллопмент

Зон, Юэцин Сити, Чжэцзян Провинс, Китай

Тел.: +86-577-57186815

E-mail: service@moeshouse.com

Сделано в Китае

